DISCLAIMER

This scanlation is purely for PRIVATE and PERSONAL viewing only and SHOULD NOT be shared, reposted or mentioned outside this community.

We do not claim any ownership of Shimizu-sensei's works. Please support Shimizu-sensei by purchasing her works where possible.

Please do not remove the disclaimer and credit pages. By downloading and reading this you are acknowledging you have understood and agreed to these terms and conditions.

DEAR+COMICS-255

志水ゆき

Yuki Shimizu Presents

ZE-10

YUKI SHIMIZU

9784403662959

1929979005719

ISBN978-4-403-66295-9

C9979 ¥571E

新書館 定価600円 本体571円

雑誌47522-95

SHINSHOKAN

紙様を創り、言霊師の上に君臨してきた和記。しかし、和記にも対等に付き合った言霊使いがいた。和記が初めて紙様を捧げた三刀家史上最強の男・力――― ふたりの出会いは、和記が落ちた滝の下で、力一が和記を拾った所から始まった 和記の大切にしていた箱に眠る真鉄も登場する 最終巻、和記誕開幕!!

YUKI SHIMIZU

DEAR+COMICS・255

志水ゆき

Yuki Shimizu Presents

ZE-10

ディアプラス コミックス

是-ZE-

10

志水ゆき

新書館

9784403662959

1929979005719

ISBN978-4-403-66295-9

C9979 ¥571E

新書館 定価600円 本体571円

雑誌47522-95

ZE-10

紙様を創り、言霊師の上に君臨してきた和記。しかし、和記にも対等に付き合った言霊使いがいた。和記が初めて紙様を掃げた三刀家史上最強の男・力――。ふたりの出会いは、和記が落ちた滝の下で、力一が和記を拾った所から始まった　和記の大切にしていた箱に眠る真鉄も是場する「是　是終章、和記誕生編!!

YUKI SHIMIZU

PROFILE

12月09日生まれ、射手座・O型。

趣味……読書。

好きな食べもの……エビ。

好きな色……白。

今いちばん愛してるもの……仕事。

YUKI しみず・ゆき SHIMIZU

DEAR+COMICS

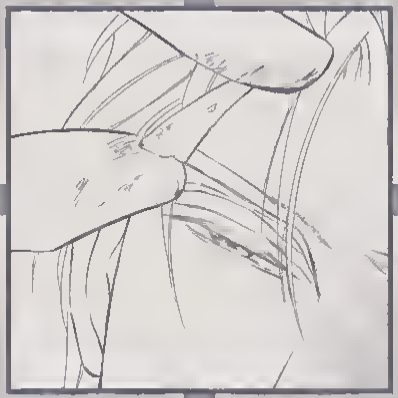
［是-ZE-1〜10］

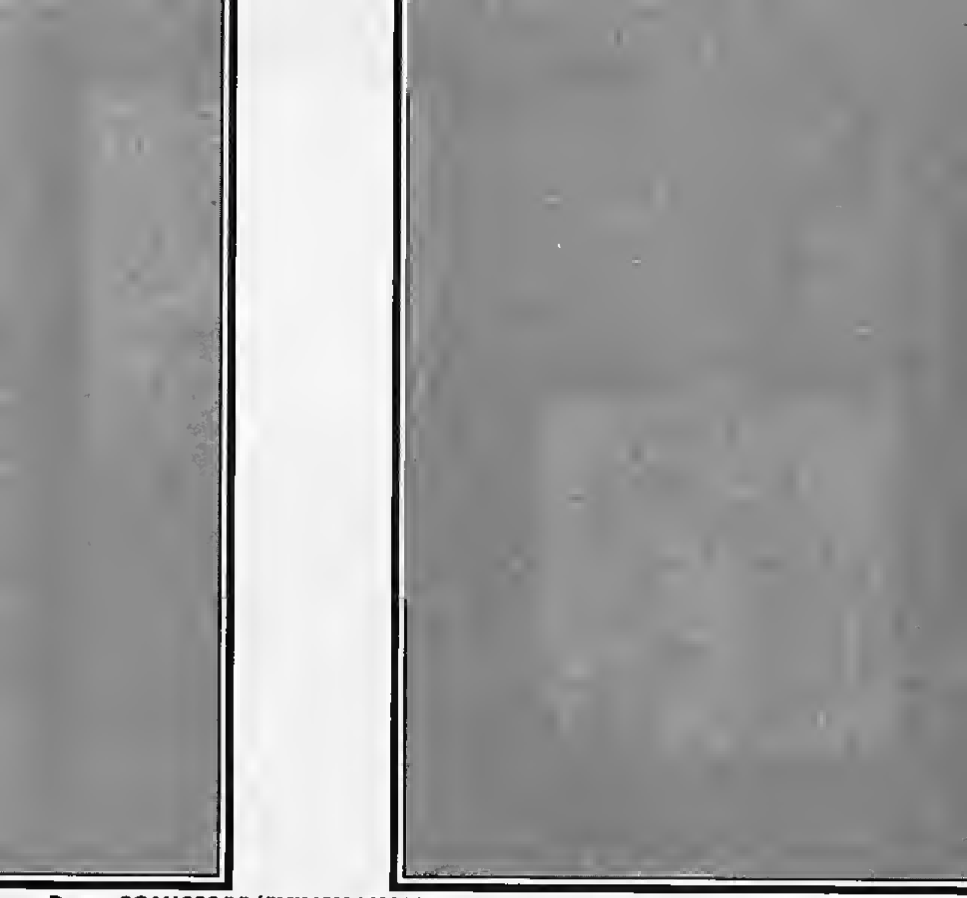
［清水ゆき全集 LOVE MOOE1〜5］

［清水ゆき全集 LOVE MODE6＋レシピ］

［是-ZE-ファンブック］

清水ゆきのCOMICS





Dear+COMICS255/SHINSHOKAN

是-ZE- 10/志水ゆき

YUKI SHIMIZU PRESENTS

是-ZE- 10

CONTENTS

第四十九話_桃源郷 005
第五十話_生神 029
第五十一話_羽翼 057
第五十二話_春、満ちて 091
第五十三話_真鉄 127
第五十四話_本能 159
愛を告げる日 191

That is
Like the end of
a long isolation
A dream stained
in yellow

-ZE-
第四十九話_桃源鄉

.....
WHAT DID YOU CAME HERE FOR...?
ASARI-SAMA HAS REVIVED.
WHAT, CAN'T YOU SHOW A MORE HAPPIER EXPRESSION.

アイス
てんこ
SFX "ICE CREAM ONE BAG FULL"
I'm so amazing
For real
DON'T YOU FEEL HAPPY?
. REALLY CAME BACK EXACTLY THE SAME AS BEFORE
IT'LL BE WEIRD IF I DO
KOTOHA, A PRESENT
Thank you for helping Asari
PAT
.....
I really like the ice cream, thank you

Both brothers don't like to talk
.....
USE YOUR MOUTH PROPERLY AND TALK!
HEY, HEY, YOU TWO OVER THERE! DON'T JUST USE YOUR EYES TO COMMUNICATE.
AGARI-SAN,
SHOUI-SAN, WELCOME BACK.
This is
IS IT FOR WAKI?
DRINKING SO EARLY IN THE MORNING, THERE'S NO HELPING THAT UNCLE.

ALSO GETTING FIRED UP AND TAKING HIS ANGER OUT ON OTHERS.
THOSE TWO,
REALLY LUCKED OUT

A KAMI THAT TURNED TO HAKUSHI,
AFTER REVIVING HE WAS ABLE TO RETAIN HIS FULL MEMORIES, THIS IS THE FIRST TIME I EVER HEARD OF IT.
FORGETTING THE PREVIOUS LIFE, REVIVING TO START ANEW,
THAT IS THE WHAT IT MEANS TO BECOME HAKUSHI
BUT ASARI IS THE SAME AS BEFORE,
AFTER REVIVING HE DIDN'T LOSE HIS MEMORY.
HIMI
GENMA, HOW PITIFUL.
WHEN SHOUI FOUND ASARI HAD REVIVE WITH HIS FULL MEMORIES,
HOWEVER YOU WEREN'T ABLE TO ACCOMPLISH THAT,
HOW HAPPY HE WAS
THAT IS SOMETHING YOU CAN'T EXPERIENCE.

AFTER REVIVING HAD BECAME ANOTHER PERSON; ANOTHER NO-NAME BRAND.
YOUR MOST PRECIOUS HIMI
SO YOU TOLD ME TO STAY? BASTARD PUPPET MASTER.
YOU JUST WANTED TO SAY THESE NONSENSE
グイ
SFX. "PULL"
HIMI, STAND UP, WE'RE LEAVING
BESIDES, WE'VE ALREADY DID WHAT HE REQUESTED AND BROUGHT THE BOX OVER.
I SEE YOU'RE GETTING OLD AND YOUR MEMORY IS GETTING BAD.
WAKI, I WILL TELL YOU ONE MORE TIME,
WE HAVE NO MORE BUSINESS HERE.
GENMA.

HE IS THE MOST PERFECT KAMI.
HE IS
MY HIMI
NO MATTER HOW BAD A MOOD YOU'RE IN
NO MATTER HOW MUCH YOU BRING BACK THE PAST, HOW MUCH YOU LOOK DOWN ON THE PRESENT HIMI,
DON'T TAKE IT OUT ON OTHER PEOPLE'S THINGS.
ONLY I CAN MAKE THIS PERSON SHOW A TROUBLED EXPRESSION.
HE DOES NOT LACK ANYTHING COMPARED WITH OTHER KAMIS
TO ME, THERE IS NO BETTER KAMI

THAT LAST PHRASE YOU SAID REALLY PUTS A PERSON IN A BAD MOOD,
BUT FOR A BRAT THAT IS NOT A BAD REPLY.
カタッ
Clock
Clock

ASARI...
HN?
WHAT,
STILL IN A MOOD?
WAKI, JUST QUIT IT.
WHY?
YOU WERE STILL ABLE TO RET. IN YOUR MEMORIES?
WHY AFTER YOU CAME BACK

OH,
LOVE?
CAN'T IMAGINE SUCH WORDS WILL BE COMING OUT OF YOUR MOUTH.
THAT ASIDE, I STILL CAME BACK SUCCESSFULLY IN A NEW BODY.
IF I HAVE TO SAY, IT SHOULD BE THE SO-CALLED POWER OF LOVE?
I DON'T KNOW EITHER.

BECAUSE IT ABSOLUTELY CAN'T HAPPEN, THAT'S WHY PEOPLE CALL IT A MIRACLE.
...A MIRACLE,
BUT, I THINK THAT BECAUSE IT CAN HAPPEN ONCE OR TWICE, THAT'S WHY IT'S CALLED A MIRACLE, WAKI.

GENMA, CAN YOU COME HERE FOR A SECOND?
HN?
SLAM
I

THAT'S WHY
I WANTED TO KISS YOU
SORRY
BECAUSE WHAT YOU SAID BEFORE MADE ME SO HAPPY...
REALLY YOU...
CHE
UN
...MN.
UN
UN

DAMN.
SEDUCING ME LIKE THAT,
HOW CAN I RESTRAIN MYSELF!
...AFTER WE RETURN
YOU MAY LOVE ME AS MUCH AS YOU WANT--

knock
knock
UN, COME IN.
WAKI-SAN, CAN I COME IN?
I CAME TO RETRIEVE YOUR DISHES.
Ate all of it ♥
RAIZOU-KUN, NO MATTER WHEN YOU'RE ALWAYS SPARKLING.
AHAHA, BECAUSE MY HAIR IS GOLD.

HUH?

UH...

PROBABLY HE WAS ATTRACTED TO YOUR SPARKLING LOOK?

WHAT DOES HE LIKE ABOUT YOU.

KON, HE

Desires light.

An insect in the dark

He will choose the light

No matter who it is,

Loneliness and despair.
Wandering, to that last place.

アアア
OH, STILL ALIVE
YOU OKAY?
That place
Is a village in paradis

In that place I met
A man with hair like flames
Rikiichi

OH, YOU'RE ALIVE.
YOU ..LL RIGHT?
...YOU...
.....

AHA
HA
His name was Mitou Rikiichi
"I'm pretty big down there", said
the man with a hearty laugh
HANGING OUT FROM YOUR LOINCLOTH

PERSONAL & PRIVATE VIEWING ONLY

CREDITS

Translations by:

chuiyui @ livejournal.com

makai_thief @ livejournal.com

Scanner, Cleaner & Editor:

petapepy @ livejournal.com

Please support the mangka, Shimizu Yuki where possible by purchasing your own copy of the manga.

-ZE-
ZE CHAPTER 50
THE LIVING GOD

DID YOU COME HERE TO COMMIT SUICIDE?
IF YOU'RE ABLE TO CRACK JOKES,
THEN YOUR STOMACH INJURY WON'T BE THAT SERIOUS
THIS WATERFALL
I FAILED TO DIE.
YEAH,
THE WATERFALL IS SELECTIVE
JUMP DOWN HERE AND DROWN.
SOMETIMES PEOPLE LIKE YOU
.....

"It's too early for you to leave this world."
THEN I HAVE A LONG LIFE AHEAD OF ME?
THERE MUST BE SOMETHING YOU LEFT UNFINISHED IN THIS WORLD.
STOP IT.
THE THINGS YOU SAY ARE NO JOKE
HA HA HA, WHY DO YOU THINK SO?
YOU CAN'T DIE BEFORE YOU FINISH IT.
SELECTIVE?
IT CHOOSES WHOM IT'S GOING TO SWALLOW.
ONCE A BODY FALLS DOWN, IT SINKS AND NEVER RESURFACES AGAIN
ON THE OTHER HAND, IF YOU'RE SUPPOSED TO LIVE, YOU WON'T BE ABLE TO SINK NO MATTER WHAT.
IT'S TOO EARLY FOR YOU TO LEAVE THIS WORLD AND THE RIVER RETURNED YOU BACK.

I CAN SEE IT.
MY EYES CAN SEE THINGS NORMAL PEOPLE AREN'T ABLE TO PERCEIVE.
THIS MAN IS SURROUNDED
BY FLAMES OF HIS KARMA.
ALTHOUGH IT SHOULD BE AN OMINOUS ONE,
SURPRISINGLY IT'S NOT CLOUDY AT ALL.
RATHER
YOU LOOK QUITE UNWAVERING.
BUT YOU DON'T FOLLOW THE PATH OF AN AVERAGE MAN.
HOW MANY PEOPLE DID YOU KILL WITH YOUR VOICE?

THAT'S AWESOME.
IT'S BAD FOR MY EARS.
YOUR KOTODAMA IS TOO STRONG.
IN ALL THOSE DECADES
I'VE NEVER SEEN ANYONE LIKE YOU APART FROM MY FAMILY.
WAKI.
You flatter me.
WAKI.
WHAT'S YOUR NAME?
YOU'RE INCREDIBLE? JUST WHO ARE YOU?
UTA?
MY LITTLE SISTER.
YOU NEED A CHANGE OF CLOTHES
AND I WANT YOU TO MEET UTA
COME TO MY HOUSE!

WAKI,
THIS IS MY HOME

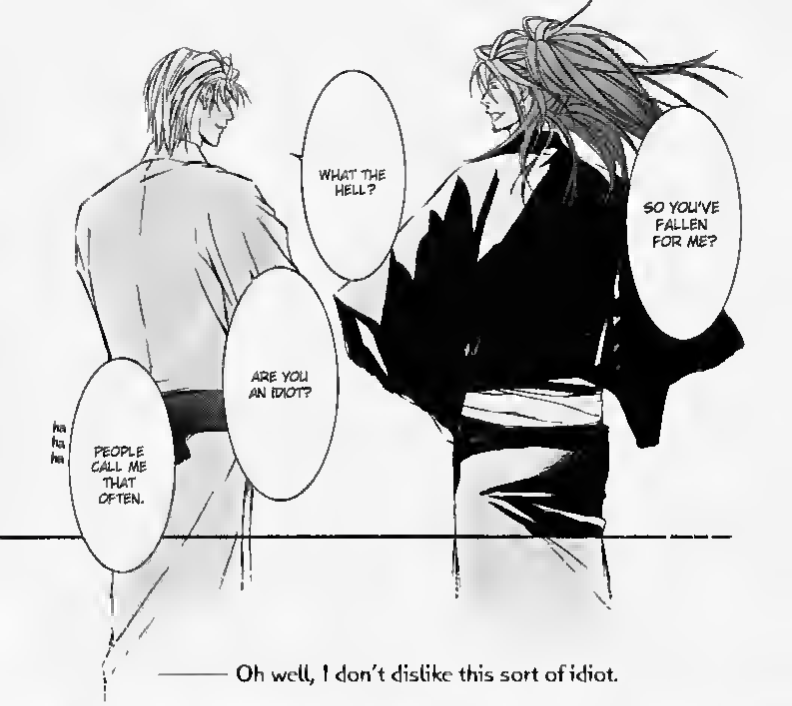
UTA!
UTA~!!
COME AND HAVE A LOOK.
I PICKED UP SOMETHING INTERESTING AT THE WATERFALL
HA HA, YOU'RE REALLY LOUD.
CREAK
BROTHER?
DON'T BE SO LOUD, YUKINO WILL WAKE UP.

blush
BROTHER...
WAKI,
THIS IS MY LITTLE SISTER, UTA.
AND MY DAUGHTER YUKINO.
A raw scar runs across her face
AREN'T BOTH OF THEM PRETTY?
UTA AND YUKINO, IS IT?
NO WONDER YOUR BROTHER IS SO BOASTFUL.
THEY ARE GOOD NAMES.

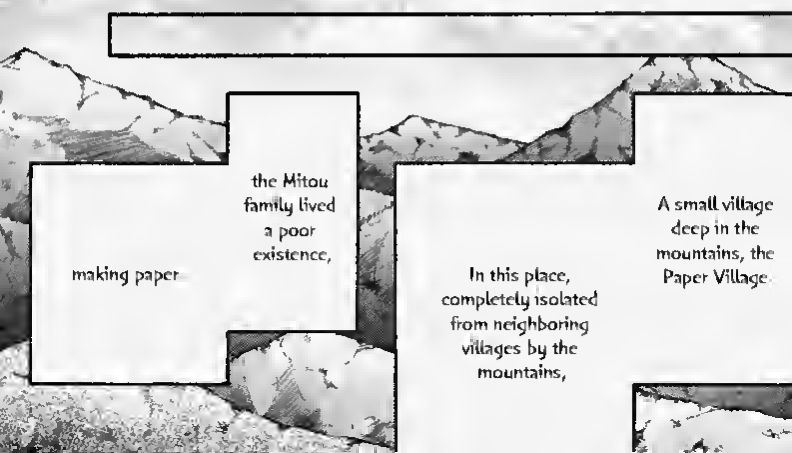
UTA!
PLEASE, PREPARE DINNER FOR THREE TODAY
TURN
CLANG!
Getting involved with other people without a reason
is the beginning of troubles
Normally I'd somehow manage to talk my way out of it,
but because I felt too empty at that time
I probably let my guard down
["Did you"]
["come here to commit suicide?"]

When I was exhausted from despair and resignation,
I met this mysterious man.
THERE ARE ONLY MOUNTAINS AS FAR AS YOU CAN SEE.
IN THE PAST PEOPLE LIVED IN A VILLAGE AT THE FOOT OF THE MOUNTAIN.
BUT NO ONE LIVES THERE NOW.
NO ONE?
YEAH.
BECAUSE I KILLED THEM ALL, EVERY SINGLE ONE OF THEM

WHAT?
IF YOU THINK I LIE, SHALL DIG UP THEIR GRAVES?
THAT MUST'VE BEEN A SCENE FROM HELL.
THAT WON'T BE NECESSARY.
A dark flame of karma.
BECAUSE I'VE SEEN IT FROM THE START.
YOU'RE HARDLY A HUMAN IF YOU CAN STAND HERE SO CALMLY
YOU BURIED THEM HERE, RIGHT?
I'M NOT PRAISING YOU.
NO NEED TO PRAISE ME.



——— Oh well, I don't dislike this sort of idiot.


A small village deep in the mountains, the Paper Village.
In this place, completely isolated from neighboring villages by the mountains,
the Mitou family lived a poor existence,
making paper.

BASICALLY, AN ORDINARY ASSASSINATION.
IN TRUTH, THEIR REAL OCCUPATION WAS TO KILL PEOPLE USING KOTODAMA.
BUT THAT WAS JUST THE FRONT.
UTA AND YUKINO WERE BORN WITH IT TOO.
ME,
FOR SOME REASON THE MEMBERS OF THE MITOU BLOODLINE
THAT'S A PRETTY CONVENIENT POWER.
ARE BORN WITH THE POWER TO MAKE EVERYTHING THEY SAY COME TRUE.
HARDLY.
YOU'VE SEEN IT, RIGHT? UTA'S FACE.
THE CURSE BACKLASHES AT THE USER AND HE GETS HURT.
MOREOVER, WHILE USING MALICIOUS WORDS,
IN TRUTH, ALL OF THEM ARE ONLY MALICIOUS WORDS.

Me and Uta posses the power stronger than anyone
The clan and even our parents treated us like strangers
ONE NIGHT I FELT PAINFUL AND WHEN I OPENED MY EYES, I S. W MY MOTHER STRANGLING ME AS SHE WAS CRYING.
THAT WAS REALLY SOMETHING.
Aha ha
BUT ONE YEAR
THERE WAS SUCH A LONG PERIOD OF DRAUGHT THAT PEOPLE WERE ABOUT TO DIE IF IT WERE TO CONTINUE
I WAS ASKED TO EARN MONEY BY KILLING PEOPLE WITH KOTODAMA TO HELP OUT THE VILLAGE
THEY VILLAGERS DID A 180 AND TREATED ME LIKE A LIVING GOD.
THEY GOT A TASTE OF WEALTH
AND CONTINUED TO FORCE ME TO USE KOTODAMA.

IT WOULD'VE BEEN FINE IF IT WAS ONLY THAT.
AS LONG AS I ENDURED THE PAIN, EVERYONE TREASURED LITA.
BUT THEY
TOLD ME AND LITA TO
"CONCEIVE A CHILD" "TO CREATE AN EVEN STRONGER CHILD".
THEY WANTED US, SIBLINGS, TO

OF COURSE I REFUSED.
BUT GUESS WHAT THEY DECIDED TO DO?
If Rikiichi doesn't agree,
then let her conceive a child with another man.
Uta's powers are plenty strong, she'll surely have a powerful child.
It's for the sake of the village.
Anyone will do
Just make her pregnant
IN THAT MOMENT UTA USED HER KOTODAMA TO PROTECT HER VIRGINITY.
BUT BOTH HER FACE AND HEART WERE SCARRED

[Uta... Uta...]
SO I KILLED EVERYONE
[It's all right.]
[There's no one to hurt you anymore.]
[Uta...]
[It's all right...]

WHEN I SAID I KILLED EVERY ONE,
I DIDN'T MEAN THAT I KILLED EVERY MEMBER OF THE CLAN
SOME OF THEM WEREN'T AT THE VILLAGE AT THAT TIME, AND NOW THEY LIVE HAPPILY SOMEWHERE ELSE.
HAPPILY, HUH?
SO YOU'RE THE FIRST PERSON OUTSIDE THE VILLAGE I'VE MET AFTER MOMOYO.
MOMOYO?
YUKINO'S MOTHER
AND MY WIFE.
LIKE YOU, MOMOYO FELL DOWN THAT SELECTIVE WATERFALL.
DO YOU ALWAYS PICK UP INTERESTING THINGS LIKE ME?
ONLY WHAT I LIKE.
A PERSON'S LIFE IS TRANSIENT.

A YEAR AFTER YUKINO WAS BORN MOMOYO LEFT THIS WORLD
LOOKS LIKE IT'S TRUE THAT GOOD PEOPLE DIE SOON.
DOES THAT MEAN THAT I MUST LIVE FOR A LONG TIME?
WHY DID YOU WANT TO DIE SO MUCH?
I MIGHT NOT LOOK LIKE IT, BUT I'VE LIVED A LONG LIFE.
THAT'S AN UNEXPECTED MEETING
I'VE ALSO LIVED FOR DECADES,
BUT NEVER SEEMED TO AGE.
THEN WE'RE BUDDIES
YOU'RE NOT HUMAN JUST LIKE ME.
I WONDERED ABOUT IT
FROM THE MOMENT I SAW YOU

HEH...
Aha ha ha
YOU SAID TO MY FACE THAT I'M NOT HUMAN?
Aha ha ha ha ha
IT'S YOU WHO'S NOT HUMAN.
BROTHER...
Whoa, that surprised me.
UTA, WHAT'S UP?
AH, SORRY ABOUT THAT.
IF YOU'RE SO LOUD, YUKINO WILL WAKE UP.
AS AN APOLOGY WILL YOU ALLOW ME
TO REMOVE THE SCAR FROM YOUR FACE?

REMOVE?
CAN YOU GIVE ME A PIECE OF PAPER?
WHAT DO YOU WANT TO DO WITH THIS SCRAP OF PAPER?

IT'S SIMPLE.
SFX: SWISH
SFX: SWISH
SFX: SWISH
SFX: SWISH
SFX: SWISH

I'LL USE THE PAPER AS REPLACEMENT
AND TRANSFER YOUR SCAR TO IT.
YOU CAN DO SUCH THING?
OF COURSE I CAN.
WITH BLOOD
AND A PIECE FROM THE BODY, LIKE A HAIR OR SOME-THING
ALL THAT'S LEFT IS FOR YOU
TO USE YOU KODAMA POWERS

I'LL MAKE THIS PAPER YOUR SUBSTITUTE
TRANSFER THE SCAR TO IT AND HEAL YOU.
IT'LL BE YOUR REPLACEMENT,
LITA MADE OF PAPER.
BROTHER!!
JUST TRY IT, LITA.
I

SFX: SCREECH
GOD,
PLEASE.
squeeze
Transfer all my injuries
To this paper doll.
TRANSFER ALL MY INJURIES TO THIS PAPER DOLL.
SFX: WHOOSH

!
SFX: RIP
UTA

PERSONAL & PRIVATE VIEWING ONLY

CREDITS

Translations by:
makai_thief@livejournal.com

Scanner, Cleaner & Editor:
petapepy@livejournal.com

Please support the mangka, Shimizu Yuki where possible by purchasing your own copy of the manga.

Chapter 51
Wings

Uta!
UTA...
ARE YOU ALL RIGHT?
UGH...

BIG BROTHER...
R-
REALLY?
YOU'RE AS PRETTY AS BEFORE, THE SCAR DISAPPEARED!
IT'S HEALED!
AH...
.....!
.....!

THANKS FOR THE OFFER, BUT I DON'T GO FOR WOMEN.
NOT ME, LITA!
I CAN'T MARRY YOU.
I'VE FALLEN FOR YOU!
WAKI!
THAT REALLY DOESN'T MATTER.
DO YOUR TASTES RUN IN MEN?
YOU HAVE NOWHERE ELSE TO, RIGHT?
WAKI,
WON'T YOU STAY HERE?
WILL YOU MARRY INTO OUR FAMILY?

IF YOU'RE SICK OF LIVING,
I'LL KEEP YOU.
I'LL MAKE YOUR LIFE AS PLEASANT AS POSSIBLE.
Stop it
If I'm not careful, I'll take your persuasive words
for love confession.

"It's too early for you to pass to the other world."

ARE YOU UP ALREADY?
IT'S EARLY.
...
I WENT TO GET SOME GOAT MILK FOR YUKINO,
AND BROUGHT US SOME FOOD FOR BREAKFAST.
WHAT ABOUT YOU?
WHERE DID YOU GO SO EARLY IN THE MORNING?

IT LOOKED LIKE IT SUNK IN THE WATER-FALL TOO,
I WAS GOING TO KEEP THE FUR
AND SOMETHING UNEXPECTED
DRIFTED ASHORE BY THAT WATERFALL.
BUT IT LOOKS THAT SOMEONE TREATED HIM.
SO IF HE'S YOUR PRECIOUS COMPANION..
SO I THOUGHT THEY MIGHT BE HIS.
THERE WERE SOME ANIMAL HAIRS ON YOUR CLOTHES,

.....
I WAS SURE
THAT HE WAS SWEPT TO THE BOTTOM OF THE RIVER.

ARE YOU
ALL RIGHT NOT TAKING THE FUR?
IT'S BETTER FOR A MOUNTAIN ANIMAL
TO RETURN BACK TO THE GROUND
FLOAT
HEY, LIVING GOD?
HM?

I WONDER
I WON'T KNOW UNTIL I REALLY DIE.
YOU STRAYED FROM THE PATH OF A HUMAN,
SO YOU CAN NEITHER ROT NOR DIE, RIGHT?
IT LOOKED LIKE I WOULD DIE,
BUT THE WOUND FROM YESTERDAY IS COMPLETELY HEALED.
YOU CAN'T AGE NOR DIE?
I DON'T AGE AND IT'S LIKE I'VE BEEN RE-LIVING OVER AND OVER THIS SAME AGE.
FOR ME AND LITA IT'S RELATED TO OUR BLOOD LINE, BUT WHAT ABOUT YOU?
I ATE A HUMAN'S FLESH...
NO WAY.
HA HA HA
DID YOU EAT A MERMAID'S FLESH?*
*T/N: IT'S A JAPANESE FOLK BELIEVE THAT EATING MERMAID'S FLESH MAKES A PERSON IMMORTAL.

From outside it looked like any other
deep
deep
mountain recess,
Surrounded by rocky mountains
THIS IS A RESULT OF BEING A PERSON CAPABLE OF ANY EVIL,
OF ANY BRUTAL DEED YOU CAN IMAGINE.
BEFORE I KNEW IT, MY BODY BODY'S BECOME LIKE THIS.
IT'S NOTHING TO BE PROUD OF.

To get a single bowl of rice
I didn't know who I was,
It was a valley where ascetic Buddhist monks would gather
I didn't give it a second thought
who were my parents, nor did I know their faces or names
And mastered the black arts
That's how I lived

I'VE LIVED LIKE THAT AS FAR AS I CAN REMEMBER.
WHEN I LEFT THE VALLEY,
I WAS UTTERLY SURPRISED WHEN I CAME TO THE OUTSIDE WORLD FOR THE FIRST TIME.
I'VE NEVER LEFT THIS PLACE.
I'VE BEEN HERE FOR A LONG TIME
WHERE THERE ARE MANY PEOPLE TROUBLES COME ALONG.
MONEY AND GREED.
I WAS CARRYING A PORTABLE SHRINE ON MY BACK, CHANTING INCANTATIONS AND PRAYERS TO CURSE PEOPLE TO DEATH
I PRETENDED TO BE ON A PILGRIMAGE WITH THE KANNON,*
THIS WORLD IS AFTER ALL HAUNTED BY PEOPLE'S KARMA.
BUT IN FACT COMMITTING GRAVE SINS AND LEADING AN EXTRAVAGANT LIFE.
*KAN KANNON "GODDESS OF MERCY"

PILGRIMAGE WITH THE KANNON?
LIKE THE MENDICANT BUDDHIST MONKS
I WOULD OPEN THE LITTLE SHRINE WITH THE IMAGE OF THE KANNON INSIDE
IN FRONT OF PEOPLE'S HOUSES OR ON THE ROAD, RECITE SUTRAS AND RECEIVE MONEY FOR IT.
THAT'S THE GIST OF IT.
MANY OF THE PEOPLE WHO CAME TO PRAY TO THE SHRINE
WERE WIDOWS.
hey hey
ARE YOU BRAGGING HOW THEY OPENED THEIR SHRINES FOR YOU?*
*T/N: THIS IS A TERRIBLE PUNCH LINE, BUT BASICALLY, PUNCH IMPLIES THAT WAKI ALSO HAD SEX WITH THEM.
THERE WASN'T ANYTHING I DIDN'T DO.
ENOUGH FOR A LIFETIME.
I felt as if my body would start to rot
I was completely disgusted with everything

Wouldn't it be nice if everything disappeared?
That's right... Why should I feel restricted? I already have the power.
I'm free to do and live the way I want!
flap
flap
flap
Aa
hh

AFTER THAT I LIVED FREELY DAY-TO-DAY.
LIKE THE BLOWING BREEZE, DOING WHATEVER I WANTED
I WORKED AS A BODYGUARD FOR
THE PROSTITUTES IN THE RED-LIGHT DISTRICT.
SOMETIMES IT CAME TO BLOODSHED,
BUT I WAS AS GOOD AS NEW AFTER 2 OR 3 DAYS.
IT WAS PRETTY CONVENIENT TO HAVE AN IMMORTAL BODY WITH NO NEED OF DOCTORS.
I JUST THOUGHT
THAT I WAS SIMPLY BORN TOUGHER THAT OTHER PEOPLE.
ONE DAY EVERYONE WILL GROW OLD AND ROT AWAY.
I THOUGHT I WAS THE SAME
BUT I REALIZED ONE DAY WHEN I LOOKED IN THE MIRROR
THAT I ALREADY PASSED SO A LONG TIME AGO.

BUT I NEVER REALLY DIED AND CONTINUED ON LIVING.
AFTER THAT I WAS CLOSE TO DEATH NUMEROUS TIMES
AFTER I PASSED 60 IT WAS TOO TROUBLESOME TO CONTINUE COUNTING MY AGE
I DON'T KNOW THE REAL REASON WHY I'M LIKE THIS.
IS IT A DIVINE RETRIBUTION FOR THE VICTIMS I KILLED?
HAVE YOU EVER THOUGHT OF STABBING YOU HEART?
WILL I ALWAYS KEEP ON LIVING LIKE THIS?
BUT THEN STOPPED BECAUSE OF THE PAIN?
CAUSING MYSELF UNNECESSARY PAIN,
I TRIED IT ONCE.
THAT'S JUST STUPID
BUT IT HURT SO MUCH I THOUGHT I'D DIE.
SO I STOPPED HALF WAY THROUGH.
Ha Ha Ha Ha!
YOU REALLY ARE AN IDIOT.

JUST LAUGH, LAUGH!
THAT MY STOMACH HURTS.
WHEN I'M WITH YOU I LAUGH SO MUCH
Ha Ha Ha
I CAN'T LAUGH ANYMORE
LAUGHING HAPPILY IS THE BEST THING EVER!
Laughing so easily
WHEN YOU LAUGH, YOU LOOK HAPPY.
HEY, CAN YOU IMAGINE?
This a real paradise on earth.

HOW BAD ARE THE CONDITIONS THERE
TOWNS AND VILLAGES OTHER THAN THIS ONE
A WORLD BEYOND THIS VILLAGE
Rashoumon
It was like
Both the houses and people burned.
And I...
The hunger took the smile away from their faces
Countryside where
only few people tried to survive
Day after day in the hellish conditions,
people were starving

A DOG? ... NO, A WOLF.
IS IT HURT?
RUSTLE
TAP TAP
IF YOU WANT TO REPAY ME BRING ME A RABBIT.

RUSTLE
...
I avoided people and tried to stay out of troubles
I secretly lived in a half collapsed shrine
that I found by accident
YOU...

THAT'S WHY I FELL FOR YOU THE MOMENT I SAW YOU.
THAT'S LIKE YOU TO HAVE A WOLF BRINGING YOU FOOD.
Thanks for compliment.
HE BROUGHT ME A FISH THE NEXT DAY.
WHEN I TOLD HIM I HAD ENOUGH OF RABBITS,
AFTER THAT HE BROUGHT ME
A RABBIT EVERY DAY.
Yeah, thanks for today too
JUST WHAT IS IT ABOUT ME
THAT PIQUED YOUR INTEREST?
YOU'RE MORE FAITHFUL THAN A HUMAN

TWITCH
and I grew accustomed to his warmth
A beast that didn't speak slept by my side
I lived in that shrine on the outskirts of the village for some time
grrr!
A suspicious man and a wolf
Before long
the villagers discovered us
IF YOU DON'T WANT TO GET KILLED, GET OUT OF HERE THIS INSTANT!
YEAH, GET OUT!
WE'RE IN TROUBLE SINCE OUR SHARE SHRUNK.
BECAUSE YOU RAVAGE THE MOUNTAINS AS YOU LIKE

Growl
Aahhh.
Aaargh.
Eek
...

I'll stew it for dinner.
Shit.
Serves you right!
Ahaha
These foolish humans
are worse than animals.

CREAK
HERE
I'VE TREATED YOU
FOR WHAT YOU DID EARLIER, OK?
WITH THIS WERE EVEN

HEY...
WERE..
YOU
WERE YOU ALWAYS THIS STIFF?

NEAR TO YOU.
AND THEN I WAS WASHED ASHORE
IT'S GOOD YOU DIDN'T.
DIDN'T I TELL YOU WHEN WE FIRST MET?
YOU CAN'T DIE AS LONG AS YOU HAVE SOME UNFINISHED BUSINESS IN THIS WORLD.
SO AFTER ALL
I CAN'T CROSS THE STYX RIVER.
I REALLY WANT THAT POWER OF YOURS MORE THAN ANYTHING.
FOR ME AND LITA
AND ALSO FOR YUKINO,

ENTERTAINMENT AND HOPE.
THAT WON'T BE CHEAP.
IF YOU GIVE ME THOSE TWO
I'LL USE MY BODY TO PROTECT YOU AND YOUR FAMILY.
WHAT DO YOU WISH FOR?
CAN YOU DO IT?
RIKIICHI?

AGREED.*
*T/N: RIKIICHI USES THE KANJI "ZE" FROM THE TITLE OF THE SERIES.
SURE!
DON'T MAKE ME BORED.
WITH THIS, YOU'RE MINE!
I'LL BE GRANTING YOUR WISHES
UNTIL MY BODY ROTS,

The shrine has been established... And later on, in that shrine
A puppeteer would be born.

PERSONAL & PRIVATE VIEWING ONLY

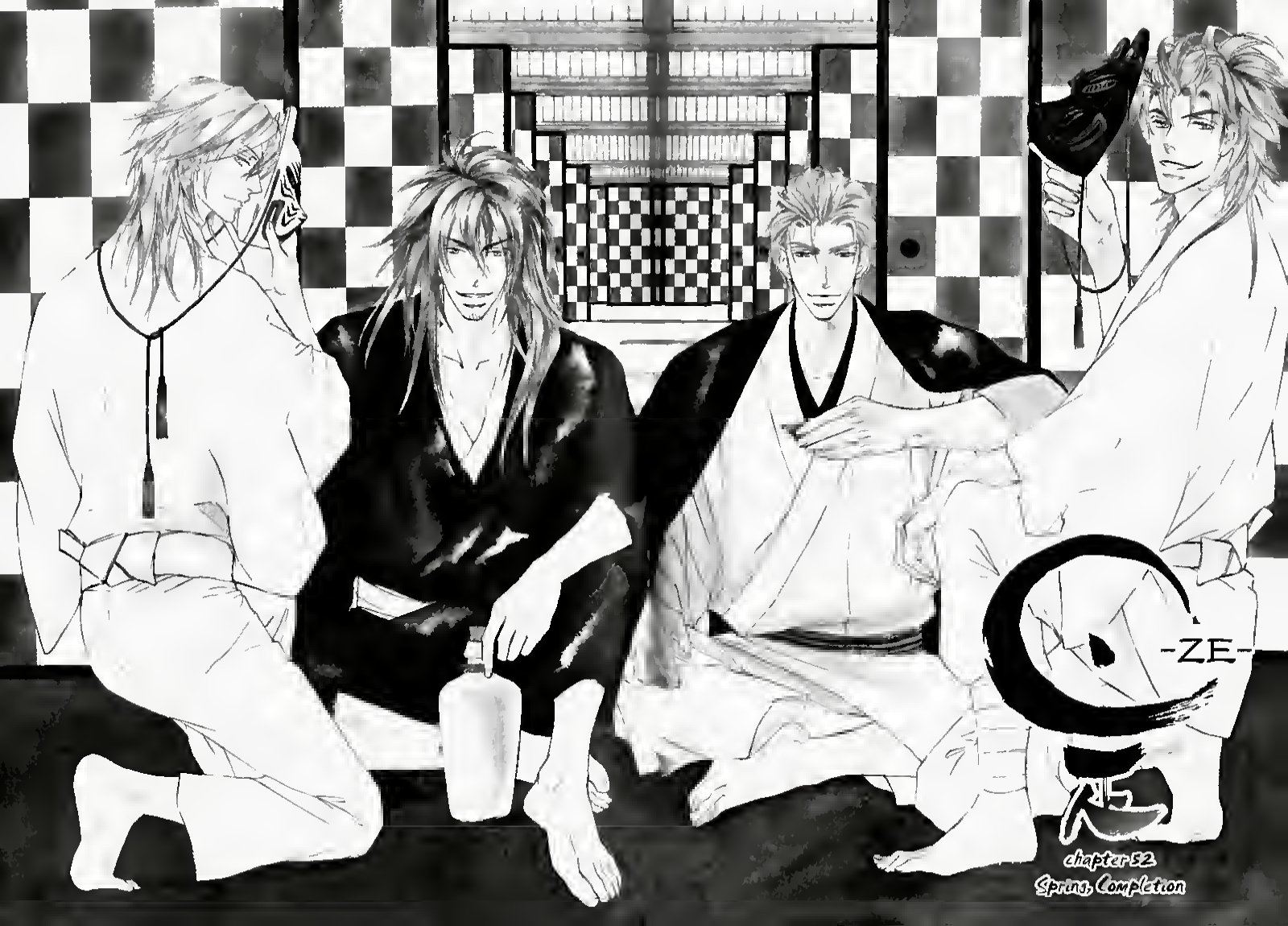
CREDITS

Translations by:
makai_thief@livejournal.com

Scanner, Cleaner & Editor:
petapepy@livejournal.com

Please support the mangka, Shimizu Yuki where possible by purchasing your own copy of the manga.

A PILE.
ZE
YEAH.
RIKIICHI.
YOUR REPUTATION ROSE QUITE A LOT,
.....


-ZE-
chapter 52
Spring, Completion

SORRY, WAK!
I WENT A BIT OVERBOARD WITH THE KOTODAMA.
WON'T YOU MAKE ME MORE HUMAN-SHAPED KAMI?
Ragged
WELL, WHAT CAN I DO WITH YOU?

ENTER-
TAINMENT
AND HOPE.
IF YOU GIVE
ME THOSE TWO,
I'LL USE MY BODY
TO PROTECT YOU
AND YOUR FAMILY.
CAN YOU
DO IT?
RIKIICHI?
AGREED *
*TN: RIKIICHI USES THE KANJI "ZE" FROM THE TITLE OF THE SERIES.
I'LL MAKE YOU
LAUGH EVERY DAY
UNTIL YOU SAY YOU
HAD ENOUGH.
FIRST OF ALL
I'LL EARN MONEY
TO GET YOU
THE BOOZE,
I'LL MAKE A
FORTUNE AT ONE
SWOOP BY USING
THE KOTODAMA.
I'LL KEEP ON
RAKING THE MONEY.

BUT
I'VE ALREADY MADE SO MANY REPLACE-MENTS,
EVEN THOUGH AS SOON I MAKE THEM,
THEY'LL BECOME LIKE THIS.
THAT'S BECAUSE KILLING IS THE QUICKEST WAY TO EARN MONEY.
ALTHOUGH IT'S A BIT LIFE THREATENING.
Aha ha ha.
THAT'S WHY IS THE BACK-LASH SO STRONG.
BROTHER..
YOUR CLOTHES CAN BE MENDED OVER AND OVER,
LITA...
BUT YOUR LIFE . CAN'T BE MENDED.

HA HA HA. YOU RELY ON ME A BIT TOO MUCH.
WAKI WILL MAKE ME REALLY STRONG AND USEFUL REPLACEMENTS FOR SURE.
YOU DON'T HAVE TO WORRY.
AS AGREED.*
WAKI?
YOU'LL MAKE THEM FOR ME, WON'T YOU,

*YAI WAKI USES THE KANJI FROM THE TITLE OF THE SERIES.

WHICH MEANS ..
THAT FIRST WE MUST GET A SUPPLY OF RAW MATERIALS.
SUPPLY FROM GRAVEYARD MEANS ..
HUMAN BONES
I KNEW IT!

DO YOU FEEL ANY REGRETS WHILE ROBBING THE GRAVES?
NOT AT ALL.
THEY'LL TURN TO DUST ANYWAY.
SO BEFORE THAT, USE THEM ANYWAY YOU LIKE. NO MATTER WHAT YOU DO,
THE DEATH WON'T COMPLAIN.
I KNEW YOU'D SAY THAT.
THEN, I WON'T RESTRAIN MYSELF.
WHICH WILL WE CHOSE?~
AS~
THE GOD~
TOLD~
US~
TO?~

WILL ANYONE'S BONES DO?
WHEN MAKING A HUMAN-SHAPED KAMI,
IT'S EASIER WITH SOMEONE DEEPLY SINFUL WITH MANY REGRETS AND STRONG ATTACHMENT TO THIS WORLD.
FOR THE NEW KAMI I'LL GRIND THE BONES TO POWDER,
WHICH I'LL MIX IN WHILE MAKING THE PAPER.

DO YOU HAVE A REAL NAME, YOUR CHILDHOOD NAME?
RIKIICHI,
IN ORDER TO MAKE THE KAMI AS HUMAN-LIKE AS POSSIBLE, I MUST PRESENT IT WITH YOUR REAL NAME,
TO BIND ITS SOUL.
HEH~
THIS TIME THE KAMI-SAMA LOOKS REALLY LIKE A HUMAN

WHAT?
IT'S NOT DONE YET.
TOO BAD.
Hands on
NOW I CAN USE THE KOTODAMA WITHOUT RESERVE AGAIN.
THANKS MAN.
SWITCH
THERE'S STILL
THE FINISHING STEP.
YOU MUSTN'T LOOK INSIDE WHILE I WORK, NO MATTER WHAT.
IF YOU EVEN SO MUCH PEEP INTO HERE...
When did you...
THE STOREHOUSE IN THE BACK TURNED INTO A RATHER EERIE PLACE

Wasn't brother the bride?
BROTHER?
CAN'T BE HELPED. WAKI'S MY PRECIOUS BRIDE AFTER ALL.
YUP YUP
If he flies away because he get's angry I'll be in trouble.
If I peep inside...
Princess
Like that?
But
nevertheless
SEX COVERED IN BLOOD
WAKI, ARE YOU DONE?
SOMEHOW, I'M BLEEDING REALLY A LOT.
bam
bam
bam
bam
NO OTHER CHOICE THEN

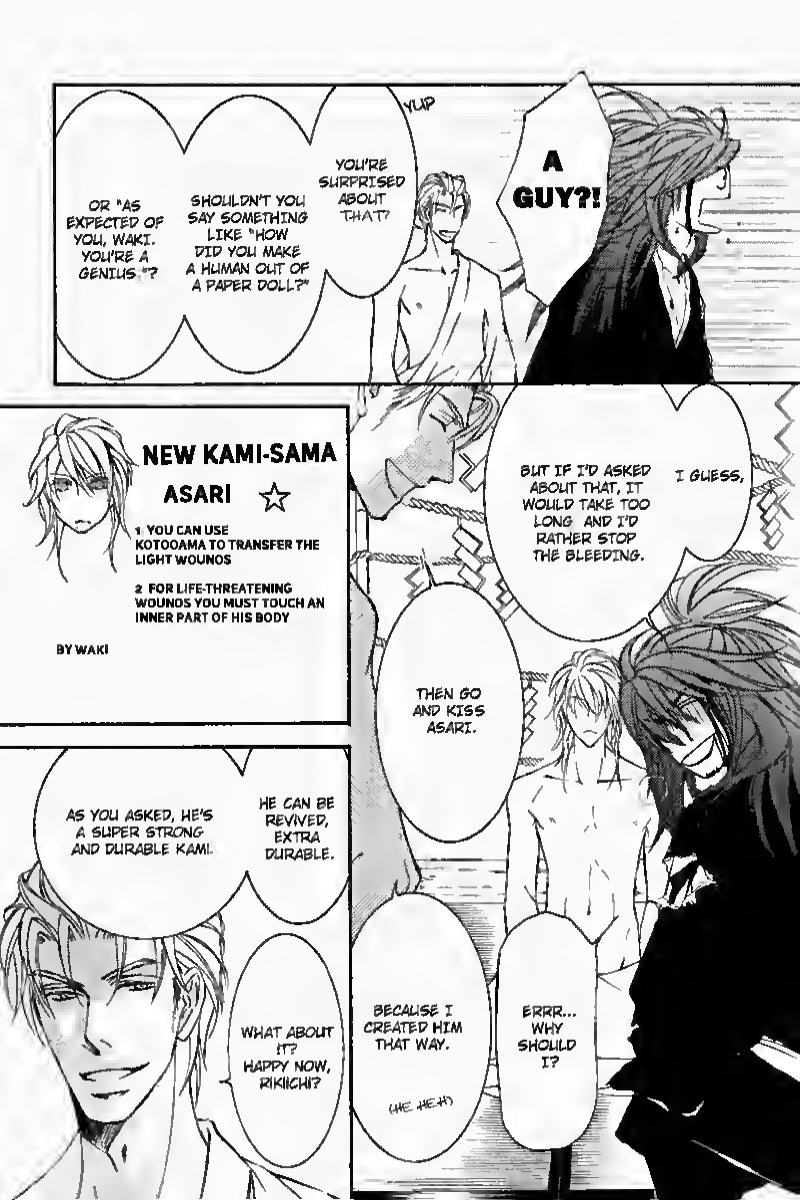
SFX: WHOOSH
やらっ！

ドン
SFX: SLAM
HEY,
SORRY ABOUT THAT.
I COULDN'T WAIT ANYMORE,
SO I LET MYSELF IN.

IT CAN'T BE HELPED
MEN WITHOUT PATIENCE
ARE NO GOOD, RIKIICHI
WELL,
YOUR TIMING IS RIGHT.
THERE'S NOTHING MORE FOR ME TO DO.
IT'S DONE.
THE EXCEPTIONAL AND HIGHLY USEFUL KAMI.

IF YOU USE THIS NEW KAMI-SAMA, ASARI,
PULL OUT
YOUR INJURIES WILL DISAPPEAR IN AN INSTANT.
STAB
DRIP
WHAT AN AWFUL WOUND
BUT..
ASA...
ASARI.
IT'S THE NAME OF THIS KAMI-SAMA.
I see
ASARI.

TWITCH
slip...

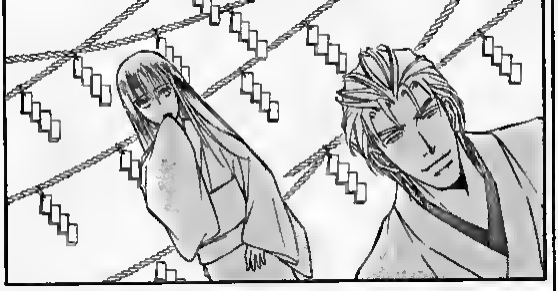

YUP
A GUY?!
YOU'RE SURPRISED ABOUT THAT?
SHOULDN'T YOU SAY SOMETHING LIKE "HOW DID YOU MAKE A HUMAN OUT OF A PAPER DOLL?"
OR "AS EXPECTED OF YOU, WAKI. YOU'RE A GENIUS."?
NEW KAMI-SAMA
ASARI ☆
1 YOU CAN USE KOTOOAMA TO TRANSFER THE LIGHT WOUNDS
2 FOR LIFE-THREATENING WOUNDS YOU MUST TOUCH AN INNER PART OF HIS BODY
BY WAKI
I GUESS,
BUT IF I'D ASKED ABOUT THAT, IT WOULD TAKE TOO LONG AND I'D RATHER STOP THE BLEEDING.
THEN GO AND KISS ASARI.
AS YOU ASKED, HE'S A SUPER STRONG AND DURABLE KAMI.
HE CAN BE REVIVED, EXTRA DURABLE.
WHAT ABOUT IT? HAPPY NOW, RIKIICHI?
BECAUSE I CREATED HIM THAT WAY.
(HE HE-H)
ERRR... WHY SHOULD I?

SO?!
STOP DILLY-DALLYING!
C'MON!
ARGH!
WHICH IS IT?!
YE WANT YER WOUNDS HEALED OR NOT?
*T/N: RIKICHI IS IMPLYING THAT AGARI'S ACCENT IS THE KANSAI ONE. KANSAI IS IN PART OF JAPAN.
THAT ACCENT... ARE YOU FROM WEST?*
NO IDEA.

Aha ha
damn
Aha ha
IT'S BEYOND MY EXPECTATIONS!
THE NEW
KAMI-SAMA?
HEHE, YOU SHOULD'VE SEEN
HOW EAGER HE WAS TO HEAL MY WOUNDS.
IT'S YER OWN FAULT FOR TAKING SO LONG
Keep yer hand for yourself.
SLAP

Yes?
DID YOU COME TO GET YOUR KAMI-SAMA?
WAKI-SAMA.
OF COURSE, WAKI'S GOING TO MAKE A KAMI-SAMA FOR YOU TOO.
ISN'T IT GREAT, UTA?
YOU SEE...
WHY DID YOU MAKE THE NEW KAMI-SAMA WITH HUMAN LOOKS?
I CAN'T THINK OF HIM AS JUST A PAPER DOLL.
THAT WAS ON PURPOSE.

BUT I DON'T KNOW TO WHICH EXTENT IT WILL BE EFFECTIVE.
IF HE'S HURT, YOU'D FEEL GUILTY.
I THOUGHT IT MIGHT RESTRAIN A BIT RIKIICHI'S HABIT OF THE EXCESSIVE USE OF KOTODAMA.
IF IT'S A THING, YOU WON'T FEEL BOTHERED NO MATTER HOW MANY OF THEM YOU DESTROY.
BUT IF IT HAS A HUMAN FORM...
IS THAT SO?
I FEEL LIKE I SHOULDN'T GET MY HOPES UP TOO MUCH SEEING THE PERSON BEFORE.
Aha ha
ASARI'S PROBABLY HOPELESS IN THAT MATTER.
MOREOVER THE KAMI CAN HELP YOU WITH THE CHORES AS WELL AS TAKING CARE OF YUKINO.
SEVERAL HUNDRED TIMES GREATER THAN THE OLD KAMI TO PROTECT RIKIICHI.
THE HUMAN SHAPED KAMI-SAMA HAS POWER
AND THE NUMBER OF YOUR WORRIES WILL DECREASE FOR SURE.
THE NUMBER OF TATTERED CLOTHES TO REPAIR



BUT THIS KAMI-SAMA WILL BE HELPFUL TO YOU FOR SURE.

HER NAME IS SHIRAHASE.

KAMI-SAMA SPECIALLY MADE

TO HELP YOU AND YUKINO.

SFX: WHOOSH
Dio.
Dio.
Dio.
I'M GONNA USE KOTODAMA AS MUCH AS I LIKE!!
I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THE WOUNDS ANYMORE.
RIGHT!

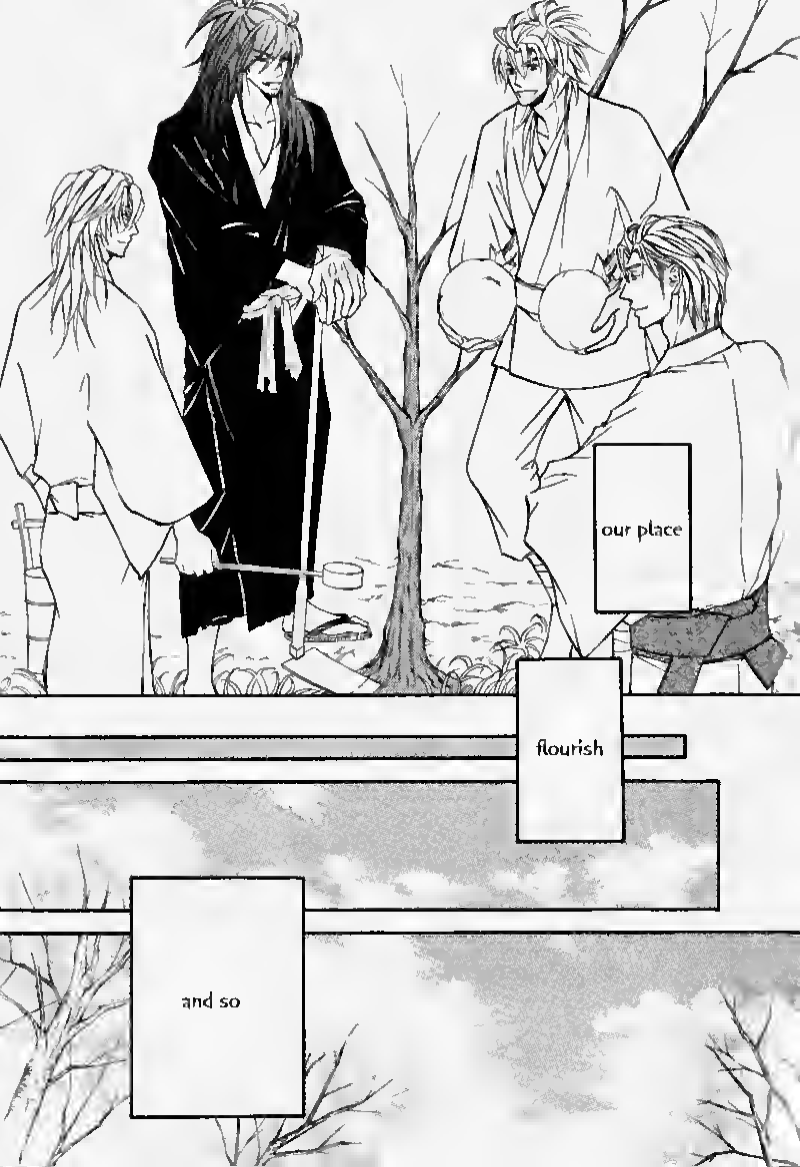
UTA! WAKI! LOOK!
LOOK AT ALL THE MONEY!
ドオ…
BEFORE WAY ACT
YEAH, LOOK LIKE HE MESSED ME UP!
THAT'S THE PRICE FOR THE MONEY!
……
SO AFTER ALL, THE TIMES WE MEND HIS CLOTHES DIDN'T DECREASE, UTA-SAMA.
You're right.
Waki
AH,
I'VE BEEN HARD OF HEARING LATELY

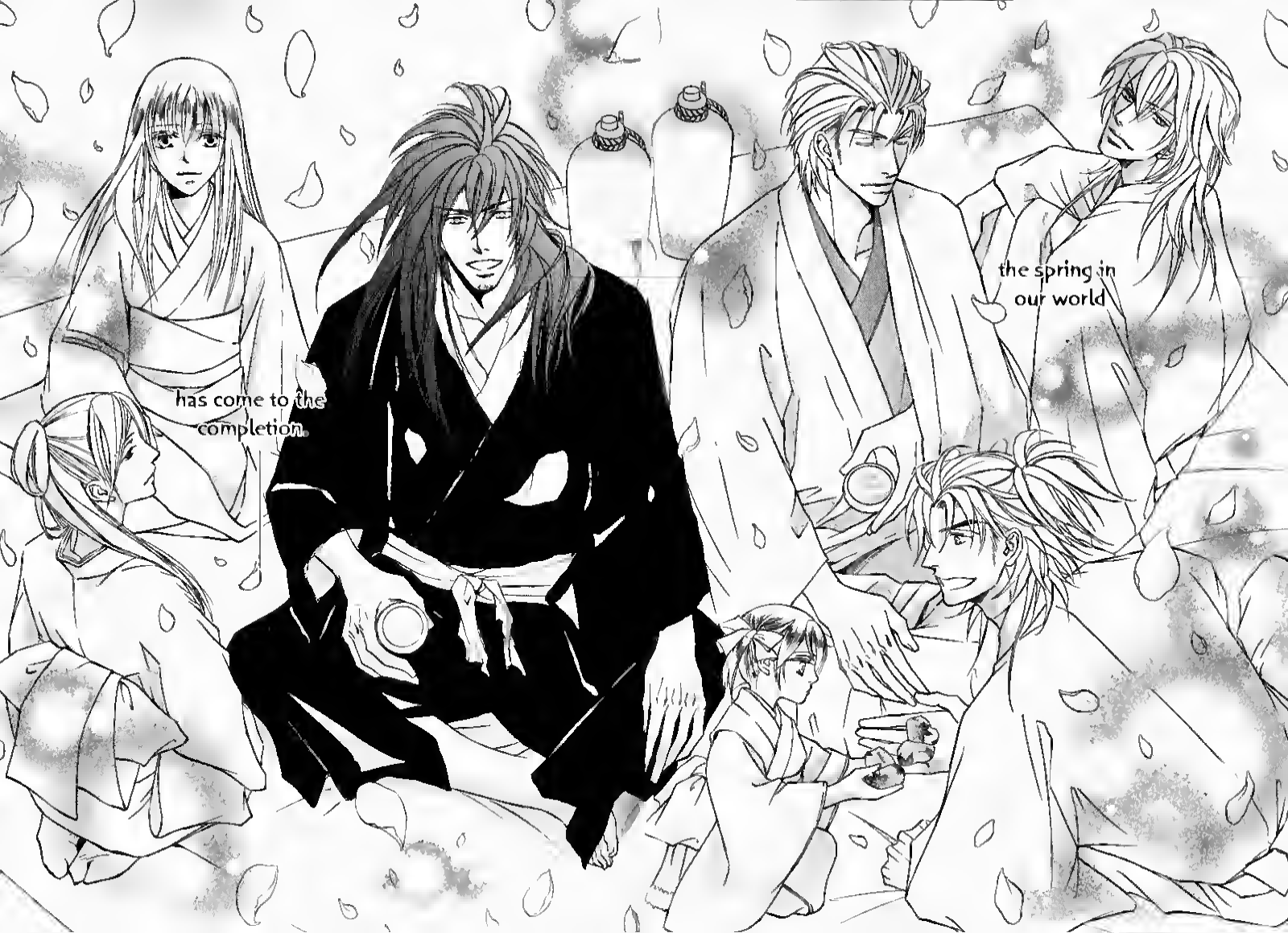
CL
AP
I BEG YOU,
LIKE THIS.
MAKE ME
ANOTHER KAMI-SAMA
I DON'T MIND,
BUT IT'S GONNA BE EXPENSIVE
WHAT DO YOU WANT?
A WINE CELLAR
Stocked with sake.
Heh

FROM WHAT I SEE HE AIN'T MUCH.
GOT A NAME?
SO THIS IS THE KAMI-SAMA MADE IN EXCHANGE FOR THE WINE CELLAR?
LIVE UP TO YER NAME AND
DO YER BEST TO HELP ME OUT THERE.*
KONOE
heh
KONOE.
*T/N: KONOE (近衛) MEANS IMPERIAL GUARD
Blood
HUH?!
SO,
THAT'S HOW IT IS.

!?
EH?!
OH
SMOO
Smack
.....
From that time on...

*T/N: SHIKIGAMI (式神) BASICALLY ANIMATED OBJECTS SERVING AS THE SORCERER'S SUBJECTS


our place
flourish
and so


has come to the completion.
the spring in our world

Amidst the falling blossoms
I suddenly remembered
AH,
THIS IS PARADISE ON EARTH.

we buried
with Rikiichi
the being
on that day.

PERSONAL & PRIVATE VIEWING ONLY

CREDITS

Translations by:
makai_thief@livejournal.com

Scanner, Cleaner & Editor:
petapepy@livejournal.com

Please support the mangka, Shimizu Yuki where possible by purchasing your own copy of the manga.

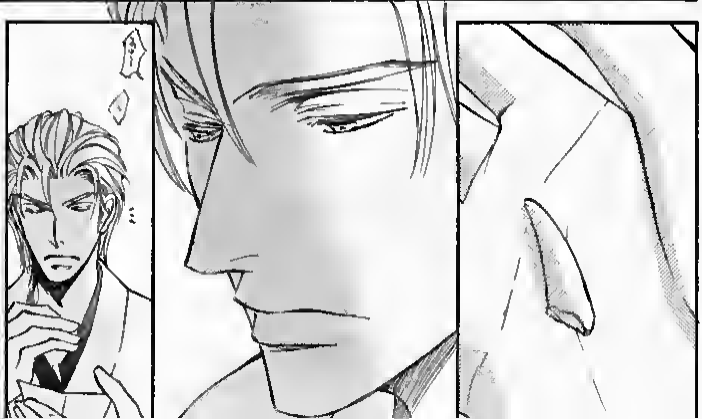
Page108/107

*T/N. I HAVE NO IDEA WHAT HE SAYS, BUT THIS IS THE REFERENCE TO THE JAPANESE FOLK TALE THE WOODCUTTER AND THE CRANE, I BELIEVE YOU CAN READ THE STORY HERE: HTTP://WWW.THEASIAFILES.COM/2010/11/THE-WOODCUTTER-AND-THE-CRANE-OR-TSURU-NO-ON-GAESHI/

-ZE-
THUD
THUD
Brush
Brush
Brush
THUD
I

AH.
IT'S TOO PRETTY...
I MIGHT NOT BE ABLE TO USE IT...

-7E-
CHAPTER 53 MAGANE


ふぅ

SFX: TAIL
SFX: SLAM
ASARI!
UWAH.
SFX: BUMP
WHERE ARE YOU? COME HERE, YOU BASTARD!
SFX: CLANG
SFX: CLANG
SFX: CLANG

YIKES
step
HEY, KONOE, DON'T RUN AWAY.
OUCH
LET'S FINISH THIS

NO! I REFUSE! YOU ALREADY TRANSFERRED YOUR INJURIES TO ME AND THAT'S IT!
YOU'RE NOT EVEN BLEEDING ANYMORE!!
AND IT'S ASARI'S DUTY TO HEAL THE REST OF THE INJURIES.
BUT ASARI'S NOT HERE SO IT CAN'T BE HELPED.
LITA WILL WORRY IF THERE WILL BE WOUNDS LEFT.
SHOCK
TOO BAD
LET'S GET ON WITH IT.
YOUR BEAKU IS SCRATCHING ME
WHACK

SORRY, WAKI.
TWITCH
WE'LL TIDY IT UP.
IF WAKI GETS ANGRY IT WON'T BE PRETTY
MAKE SURE TO PICK ALL OF THEM.
THOSE ARE THE PRECIOUS BONES USED TO RESURRECT YOU, KAMI-SAMA.
THE BONES ARE ALL MESSED UP.
There are too many of them anyway.
RIGHT, RIGHT.
SWOOP

tumble
PICK ALL OF THEM, HUH?
swoosh ...
DO YOU LIKE IT, ASARI?
AHH, USIN' THIS REALLY MADE ME INVISIBLE.

IT'S EFFECTIVE ONLY ON KAMI
AND THE MEMBERS OF MITOU FAMILY.
BUT I CAN SEE YOU PERFECTLY.
I JUST HAVTA WEAR THIS MASK AND WHITE KIMONO
AND I CAN BE AS MISCHIEVOUS AS I LIKE.
But I think
'S ENOUGH
I created something interesting.
WAKI!
WE'RE DONE CLEANING UP!
AH!
ASARI, YOU BASTARD! WHERE DID YOU GO?!

Are different from the normal kami made of scraps of paper.
Kami-sama made of human remains and paper
BRO-THER,
LUNCH IS DONE.
get angry,
They can laugh,
act of their own will,
move just like humans,
evolve every day.

WAK!! TOMORROW'S THE SUMMER PURIFICATION DAY
TONIGHT WE'LL GATHER ALL THE HELPERS AND WILL HAVE A CELE-BRATION.
WHAT ABOUT SAKE?
WHAT A DILIGENT PERSON YOU ARE.
WELL, I ACTUALLY WANT TO DISCUSS SOMETHING...
OF COURSE
I'VE PREPARED A GOOD SUPPLY FOR YOU.
THAT WON'T COME CHEAP.

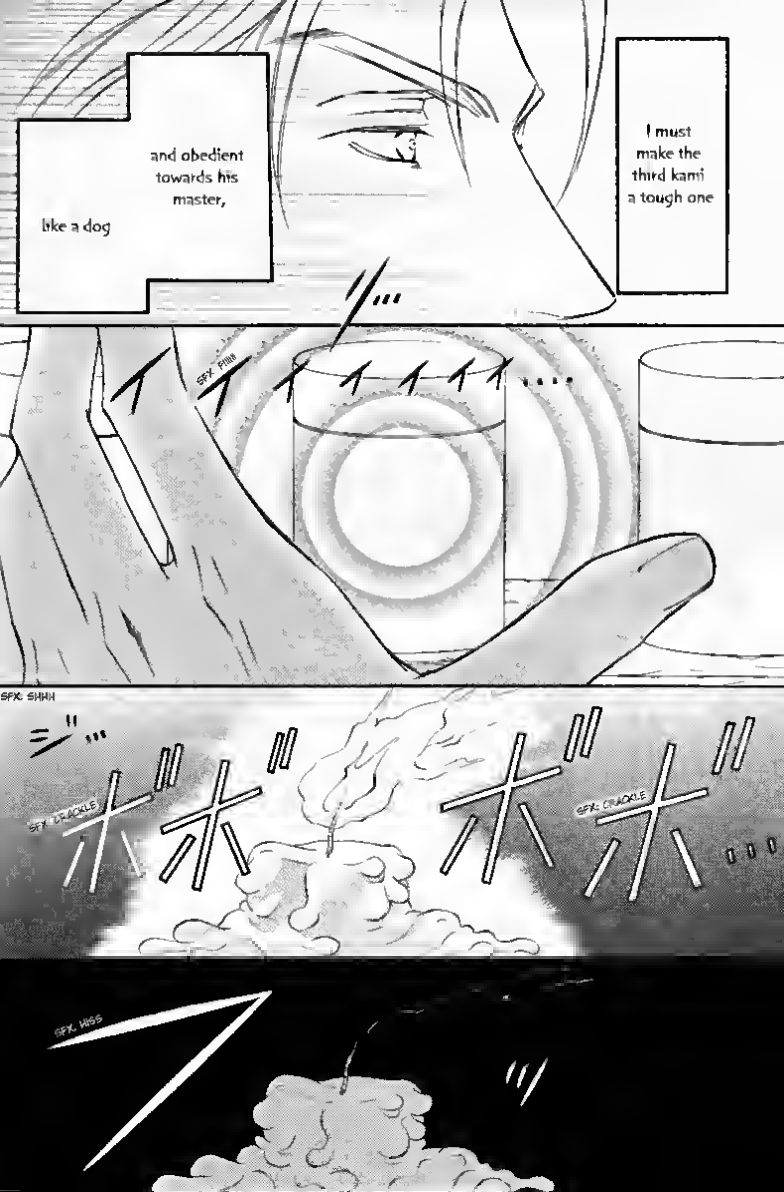
THERE ARE TWO OR THREE YOUNGSTERS FROM THE BRANCH FAMILY LIVING OUTSIDE THE VILLAGE, THAT ARE ABLE TO USE KOTODAMA.
I THOUGHT I'D LET THEM
TRY OUT THIS KOTODAMA JOB.

Ah... ha ha
ALTHOUGH YOU'RE RIGHT.
HEY HEY, YOU MAKE IT SOUND SO BAD!
YOU'LL MAKE THEM DO THE DIRTY WORK?
SO, ♡
SO?
PLEASE, WAKI!
MAKE SOME MORE NEW KAMI-SAMA!
I WONDERED WHEN YOU'D ASK THAT.
AH...

BY THE WAY, I HAVEN'T SEEN FIREWORKS IN A REALLY LONG TIME
I WANT TO WATCH 6 SHAKU* LONG FLOWERS BLOOMING IN THE NIGHT SKY
EATING SNACKS.
THAT'S THE BEST WAY TO ENJOY A CUP OF COLD SAKE
*T/N: SHAKU - 30.3 CM/0.995 FEET
RIGHT! LEAVE IT TO ME!
BE IT A HUNDRED OR TWO,
I'LL SHOW YOU SOME SPLENDID FIREWORKS!

I CAN'T LET YOU MESS UP THIS ROOM AGAIN.
BUT FIRST I'LL MAKE YOU
A NEW KAMI-SAMA.
HONESTLY, SEEING YOU KISS KONOE IS PAINFUL TO WATCH
WAKI, BE MORE CONSIDERATE OF ME! EVERY TIME I HAVE TO STRUGGLE TO PIN DOWN THAT GIANT KONOE.
ASARI'S NOT SO BAD,
BUT IT'D BE NICE IF HE WERE EASIER TO DEAL WITH.
IF YOU DIVIDED AND TRANSFERED THE INJURIES TO THREE KAMI-SAMA,
YOU COULD USE ONLY KOTODAMA AND WOULDN'T NEED TO KISS.
OK.
I LEAVE IT TO YOU, PUPPET MASTER-SAMA!

WHAT'S WITH THAT TITLE?
KONOE SHOULD BE MORE DURABLE
ASARI'S GOOD AT HEALING,
BUT SINCE RIKICHI'S KOTODAMA IS TOO POWERFUL HE CAN'T TAKE ALL OF THE INJURIES
BUT HE LACKS STAMINA.


I must make the third kami a tough one
and obedient towards his master,
like a dog
SFX: Fffff
SFX: SHHH
SFX: CRACKLE
SFX: CRACKLE
SFX: HISS

These bones will soon be crushed,
HUH?
THE CANDLE WENT OUT
Born on a steely black night
just like the day will break soon
strong as steel itself,
obedient kami
The moon is bright tonight.

CLANG
WAKI!
I THOUGH YOU'D BE DONE ABOUT TODAY, SO I CAME TO HAVE A LOOK.
TOO BAD, RIKIICHI.
UNFORTUNATELY IT'S STILL IN THIS FORM.

AH, THEN
TONIGHT SHOW ME HOW IT TURNS FROM THE PAPER FORM
INTO THE HUMAN!
IF YOU WANT TO SEE IT SO MUCH,
I'LL LET YOU WATCH THIS TIME.
REALLY?!
IS THERE ANYTHING YOU WANT IN RETURN?
I WANT A GRILLED EEL CAUGHT BY YOU
'KAY, 'KAY.
YOUR WISH IS MY COMMAND.
Ahahaha

CLICK
SFX: CREAK
SFX: RUMBLE RUMBLE RUMBLE
ゴゴゴゴゴ
SFX: RUSH

THIS IS WAY COOL!
IT'S THAT, RIGHT?!
THE THING USED FOR MAKING PAPER
Ah
DID YOU RUSH IN HERE
BECAUSE YOU WERE CURIOUS ABOUT THIS?
SO?
WHAT WILL YOU DO HERE?
Are you a kid?
WELL, YOU'LL SEE.

FIRST I'LL THROW THE PAPER DOLL INTO IT.
splash
AND WHEN IT SINKS TO THE RIGHT PLACE,
SFX: SMASH
OOZE
MIX IN MY BLOOD.
AND
TIGHTEN

WOW
SOME QUARTER OF AN HOUR LATER A HUMAN KAMI WILL FLOAT TO THE SURFACE.
THEN
WAKI,
I CAN SEE SOME SHADOW.
ISN'T IT ALREADY FLOATING UP?
BUBBLE
BUBBLE
NO WAY...
BUBBLE
SFX: EMERGE

It's too soon!
SFX SPLASH
SFX SPLASH

NO...
I MADE IT HUMAN... EVEN THE NAME...
MAGANE ..*
WHAT?
IS THE NEW KAMI-SAMA SUPPOSED TO BE AN ANIMAL?
T/N MAGANE'S NAME IS COMPOUND FROM TWO KANJI: 真 MA- (PURE, GENUINE) AND 鋼 GANE (STEEL)
Why?
Why does he have this form?
Swish
WELL, WHATEVER. IT ALREADY TOOK A FORM.
HMPF.

RIKIICHI!
ANYWAY,
LET'S AWAKEN HIM!
SFX STAB
WAKE UP,

MAGANE.
MAGANE.
TWITCH

That was the first time
that something I created with my own hands

has completely
stolen my heart.

PERSONAL & PRIVATE VIEWING ONLY

CREDITS

Translations by:
makai_thief@livejournal.com

Scanner, Cleaner & Editor:
petapepy@livejournal.com

Please support the mangka, Shimizu Yuki where possible by purchasing your own copy of the manga.

HEY, HEY, HEY!
HE TRANSFORMED FROM ANIMAL TO HUMAN, WAKI?!
I

Strong as steel itself
an obedient kami-sama,
Magane
-ZE-
chapter 54 Instinct

CLANK
CLANK
...The fang I wrapped in the paper isn't here.
As I thought, it must've been used when I created Megane.

MAGANE...
WAIT A DAMN MINUTE!
SFX: POUNCE
ばっ

I'M WEARING CLOTHES!
ISN'T IT GREAT?!
YEAH.
BUT THE SLEEVES ARE A BIT LONG.
IT'S ALL RIGHT, THEY COVER HIS CLAWS!
SHIT. AND AT FIRST HE WAS SO AGAINST DRESSING UP.
pant
pant

* Kanon was the one who dressed Manami up.

RIKIICHI!
WELL, MAGANE WAS ORIGINALLY A WOLF.
IT'S NATURAL FOR HIM TO FEEL OUT OF PLACE IN CLOTHES
HE'LL GET ACCUSTOMED TO IT IN NO TIME.
HA HA, THAT TICKLES.
WAKI, LET'S HAVE A DRINK!
SHALL WE?

UTA!
YUKINO!
sniff
sniff
sniff
YEAH
Let go of Uta-sama this instant~
BOTH OF YOU SMELL SO NICE AND SWEET~

Kids and animals

get attached quickly

In a flash Magane
fitted in as Rikichi's
third kami

WILL YOU SLEEP BESIDE
UHM.
I WILL.
WAKI.
I'LL SLEEP HERE WITH YOU.
LICK

WHY DO YOU WANT TO SLEEP WITH ME?
HM?
MAGANE..
IT'S BECAUSE OF YOUR SMELL.
KONOE FEELS LIKE SUN... WARM AND NICE.
UTA AND YUKINO SMELL SWEET AND NICE LIKE FLOWERS
ASARI IS LIKE EVENING CHERRY BLOSSOMS.
HE'S HANDSOME, BUT A BIT SCARY.
SHIRAHASE IS PRETTY, BUT SHE SMELLS A BIT COLD, LIKE SNOW THAW

RIKIICHI IS LIKE FOREST, SKY, SOIL AND GRASS ..
HE SMELLS LIKE THE CLEAR BLUE SKIES
BEING WITH HIM MAKES ME HAPPY. THAT'S HIS SMELL.
AH,
YOU COULD BE RIGHT.
BUT
YOU SMELL KINDA LONELY.

ALTHOUGH YOU SMILE, YOU'RE LONELY.
YOUR SMELL IS THAT OF A LONESOME PERSON.
YOU HAVE THE SAME SMELL AS ME
SO
I HAVE TO STAY BY YOUR SIDE.
BECAUSE MY FEELINGS WON'T LET MET LEAVE YOU ALONE.
Together

UHM.
UHM.
FOREVER?
STAY BY MY SIDE?
WILL YOU
WE CAN.
CAN WE DO THAT EVEN THOUGH WE'RE BOTH MALES?
WILL YOU BE MY MATE?

I'LL PROTECT BOTH YOU
AND RIKICHI
THEN I WILL!
I'LL BE YOUR MATE
AND STAY WITH YOU FOREVER.
ARE YOU HAPPY?
MAGANE...
YEAH?

GRAB BITE
.. URK
HEH
AHAHA
WAKI,
YOU'RE LIKE A WO-.
-LF
.....

NN
kiss
kiss
kiss
drool
slurp
TSK
kiss
NN
rub

slip
pant
pant!
jolt
!?
nudge
WAKI?
pant
.....

SLIP
PUSH
WHAT'S UP?
IF WE'RE GOING TO BECOME MATES
WE'LL BE USING THIS PLACE.
HN
...TSK!
SFX: POOF

he he he
? ?
WAKI?
What a beast I am.
Even if Magane
were to transform
into wolf

I'd have no intention to stop.
flap flap...

HE~Y!
WAK!!
RIKIICHI!
TWITCH
SFX GET UP
-EY!
!
RIKIICHI!
SFX RUSH

RATTLE
...
IT'S MORNING
Rikiichi!
BFK-KLOMP
MORNING, RIKIICHI!
ha ha
YOU'RE SO LIVELY ALREADY SINCE MORNING, MAGANE
YUP!

THAT GOES FOR YOU TOO,
RIKIICHI.
THE BREAKFAST IS READY.
HURRY UP TO THE MAIN HOUSE
Where are your clothes?
YEAH...

I slept naked.
I'll become your mate.
I'll always stay with you.
And I'll protect both you
and Rukiichi
Last night
there were two words I
wanted to say, but didn't.

WAKI.
YEAH,
I'M COMING.
Magane
——!

SHIRAHASE.
IT'S ABOUT TIME WE GO MEET UTA-SAMA.
YUKINO-SAMA?
THERE...

flap flap flap
SFX SSSSH

KYYAA-
TWITCH

—
ZE Continued in volume 11

PERSONAL & PRIVATE VIEWING ONLY

CREDITS

Translations by:
makai_thief@livejournal.com

Scanner, Cleaner & Editor:
petapepy@livejournal.com

Please support the mangka, Shimizu Yuki where possible by purchasing your own copy of the manga.

愛を告げる日

The Day Love Is Confessed

licks
squelch
kiss
kiss
loosen
drops
NNH.....
.....UGH
pant
pant

pant
pant
rustle

squelch
NNH
NNH
lick
HMM
IF YOU DON'T WANT ME TO COME ON YOUR FACE
LET GO OF IT NOW
.....
SUCK
SUCK
SUCK

!
SPA PULLS BACK
GENMA...
PANT
PANT
PANT

GIVE ME
.....
MORE
.....
OF YOU
PLEASE
.....

AHH
AHH
NNH
SFX: VIGOROUS MOTION
AH..
AHH
thrust
thrust
GENMA...
AH...
GENMA...
thrust

NNH
NNGH..
pant
pant
pant
pant
pant
NNH...
NNHH
SLURP
SLURP
thrust

SFX: JERKED
NN
twitch
twitch
twitch
Gemma

Genma
He is not inferior at all compared to the other kamis.
To me, there's no kami better than him.
This is my Him
those words of yours have saved me and pleased me.
I'm sure you have no idea how much
He's the greatest kami.
Master,
but kind
My arrogant

GENMA...
I LOVE YOU.
I LOVE YOU.

GENMA?
DON'T SAY "I LOVE YOU" WITH SUCH A FACE.
HEARING SOMEONE SAYING SOMETHING THAT NO ONE HAS EVER SAID TO ME
MAKES ME WONDER WHETHER SOMETHING HAS HAPPENED AND IT WORRIES ME!
I'M SORRY— BUT I WANTED TO SAY IT TO YOU!
NO MATTER WHAT
My beloved
Master

END

アトガキ

こんにちは志水ゆきです。ここまで読んで下さりありがとうございます。今回の和記篇では今まで謎だった和記の過去や力一、そして力一の3人目の紙様真鉄がやっと出てきたりしましたが、あまりBLっぽさがないので色っぽい展開を望む読者様に楽しんで頂けたかどうか、若干心配ではあります…。その分描き下ろしはラブ多目な、むしろラブしかない玄間と氷見にしましたので、楽しんで頂けるとうれしいです。

それから感想のお手紙などいつも本当にありがとうございます。とても励みになります。なにぶん仕事優先でお返事が本当に滞っておりますが今しばらく、気長にお待ち頂けると助かります；；。

そして最後になってしまいましたが今回もお礼を。
しんどい時もぎりぎりまでいっしょにふんばって、がんばってくれるアシスタントさんたち。ご迷惑ばかりなのに親身になって作品共々大事にして下さる担当松元様。そしてこちらもご迷惑ばかりで足を向けて寝られません…な編集部、デザイナー様。さらにたぶん一番のご迷惑をおかけしている；印刷関係の皆様。そして読んで下さる読者様に最大級の感謝を…本当に本当にありがとうございます！

最終話まで後残りわずかですが、最後まで楽しんで頂けるよう全力で頑張ります。どうか読んでいただけますように。

2010・冬　志水ゆき

無いはずの絆を結ぶもの、
絆を育てあげるもの、
絆を再びむすぶもの、
絆をとぎれさせぬもの。
絆を自らつかむもの、
絆をとぎれさせぬもの。
繋ぐ絆は――。
そして、この手に
『是-ZE-』
完結!!
-ZE
『是-ZE-』11巻、2011
年夏発売予定!!

Dear Readers

「是 ze 10」はいかがでしたか？
この本に関するご意見、ご感想などを下記のあて先までどしどしお寄せください。
また、志水ゆき先生へのはげましのおたよりもお待ちしております。
<ご意見　ご感想>
〒113−0024 東京都文京区西片2-19-18
新書館ディアプラス編集部「是 ze 10」係
<はげましのおたより>
〒113−0024 東京都文京区西片2-19 18
新書館ディアプラス編集部気付　志水ゆき先生

初出

第四十九話_桃源郷 ―― Dear+ 2010年5月号
第五十話_生神 ―― Dear+ 2010年6月号
第五十一話_羽翼 ―― Dear+ 2010年7月号
第五十二話_春、満ちて ―― Dear+ 2010年9月号
第五十三話_真鉄 ―― Dear+ 2010年10月号
第五十四話_本能 ―― Dear+ 2010年11月号
愛を告げる日 ―― 描き下ろし

是-ZE-10

初版発行●2011年 1月15日

著者●志水(しみず)ゆき ©2011, Yuki SHIMIZU
発行所●株式会社新書館　〒113-0024東京都文京区西片2-19-18　TEL．03-3811-2631
（営業）〒174-0043東京都板橋区坂下1-22-14
TEL　03-5970-3840　FAX　03-5970-3847
[URL]http //www.shinshokan.co.jp/
印刷 製本●図書印刷株式会社

定価はカバーに表示してあります。
乱丁 落丁本は購入書店を明記のうえ、小社営業部あてにお送りください。送料小社負担にて、お取り替えいたします。但し、古書店でご購入されたものについてはお取り替えに応じかねます。

ISBN978-4-403-66295-9
Printed in Japan
○この作品はすべてフィクションです。実在の人物、事件、団体などにはいっさい関係ありません。

PLEASE DO NOT DISTRIBUTE WITHOUT PERMISSION.

CREDITS

Ze Volume 10 - Extra

Translations: cpr34 @ livejournal.com
Scans & Editor: petapepy @ livejournal.com